KEB / CEC

kontsumo boletina

6/2001

AURKIBIDEA

Hil honetako gaia:

Eguzkirik gabe beltzarantzea

- Aldizkari artikuluak. 3
- Egunkari artikuluak. 5
- Gaiari dagokion legislazioa. 9

Egunkari artikuluen erreferentziak

- Automobil–aseguruak. 11
- Elikadura. 12
- Kontsumitzaileen eskubideak; aire–garraioa. 12
- Ordainbideak. 13

Ekainan zehar heldu diren...

- Aldizkarien Aurkibide Boletina. 15

Legislazioa

- 25

ÍNDICE

Tema del Mes:

Bronceado artificial

- Artículos de revistas. 3
- Artículos de prensa 5
- Legislación al respecto 9

Referencias de artículos de prensa

- Seguros de automóviles. 11
- Nutrición. 12
- Derechos del consumidor; transporte aéreo. 12
- Medios de pago. 13

Boletín de sumarios de revistas

- Ingresadas d.urante el mes de junio. 15

Legislación

- 25

SUMMARY

Topic:

Artificial tanning

- Magazine articles. 3
- Newspaper articles. 5
- Legislation. 9

Press references

- Motor insurance. 11
- Nutrition. 12
- Consumer rights; air transport. 12
- Means of payment. 13

Table of contents...

- ...of june's magazines. 15

Legislation

- 25

SOMMAIRE

Sujet du mois:

Bronzage artificiel

- Articles des magazines-consommateurs. 3
- Presse 5
- Dossier législatif 9

Lu dans la presse

- Assurances automobile. 11
- Nutrition. 12
- Droits du consommateur; transport aerien. 12
- Moyens de paiement. 13

Bulletin de sommaires des...

- ...magazines reçues au cours du mois de juin 15

Législation

- 25

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
INDUSTRIA, MERKATARITZA, ETA TURISMO SAILA
Kontsumitzaileentzako Europar Bulegoa
DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA, COMERCIO, Y TURISMO
Centro Europeo del Consumidor

EUROPAKO BATZORDEA
COMISIÓN EUROPEA

Donostia-San Sebastián, 1 • 01010 VITORIA–GASTEIZ Tel. 945 019 948 Fax 945 019 947 • email: cec@ej-gv.es
http://www.euskadi.net/consumoinfo

Legezko Gordailua / Depósito Legal: BI-370-98

HIL HONETAKO GAIA — TEMA DEL MES

EGUZKIRIK GABE BELTZARANTZEA — BRONCEADO ARTIFICIAL

ALDIZKARI ARTIKULUEN AUKERAKETA — SELECCIÓN DE ART. DE REVISTAS

TOPIC — SUJET DU MOIS

ARTIFICIAL TANNING — BRONZAGE ARTIFICIEL

MAGAZINE ARTICLES — ARTICLES DES MAGAZINES-CONSOMMATEURS

- **"Banc solaire: attention, danger - soleil: attention, danger!"**, en *Info–C*, nº 5/95, vol. V, octubre 1995, p. 13
  La "Asociation Contre le Cancer" belga recuerda que el bronceado mediante rayos UVA favorece la aparición del melanoma o cáncer de piel. Por otro lado, en su folleto titulado "Le soleil en questions", se previene igualmente de la exposición excesiva al sol.

- BAUDRY, Christine, **"UVA en libre–service: Les risques du prêt–à–bronzer"**, en *50 Millions de Consommateurs*, nº 283, abril 1995, p. 22–26
  Reportaje sobre las repercusiones para la salud que trae consigo la exposición a rayos ultravioleta en lámparas UVA. Se empiezan a oir voces que alertan del peligro de cáncer de piel que entraña las exposiciones prolongadas. Incluye la opinión al respecto de un doctor del "Institut national de la santé" et de la "Recherche médicale".
  Contiene: "Six précautions face aux UV artificiels" y "Entretien: Mieux vaut contrôler qu'interdire".

- BAUDRY, Christine; DE THUIN, Christian; WATKIN, Nicole, **"Le soleil et la peau"**, en *60 Millions de Consommateurs*, nº 296, junio 1996, p. 28–39
  Dossier sobre el bronceado de la piel que incluye un reportaje sobre la cosmética del bronceado, los distintos tipos de piel y su reacción ante el sol, los diferentes radiaciones solares y su peligrosidad, etc.; un análisis comparativo de nueve cremas solares de protección baja y siete de protección alta, y un artículo sobre el bronceado mediante lámparas de rayos UVA a partir de una encuesta realizada en cincuenta y seis institutos de belleza franceses.

- **"La sacarina ya no es cancerígena"**, en *Info Consumo BBS*, nº 76, junio 2000, p. 4
  EE.UU. ha retirado la sacarina de la lista de agentes potencialmente cancerígenos. Pero ha incluido: bebidas alcohólicas, el humo del tabaco, la luz solar y las lámparas de bronceado, y el polvo de sílice.

- SAPENA, Nathalie, **"Les centres de bronzage: les UV sont–ils bien survillés?"**, en *60 Millions de Consommateurs*, nº 316, Abril de 1998, p. 72–73
  Breve reportaje acerca del cumplimiento del nuevo decreto de 30 de mayo de 1997 que regula

el funcionamiento de los centros de bronceado en Francia. Esta normativa prevé la existencia de personal cualificado, un plazo mínimo de 48 horas entre las dos primeras sesiones, la obligatoriedad de proteger los ojos de las exposiciones, la prohibición de acceso a los menores de edad y la información que debe aparecer de forma visible.
Contiene: "Les dangers du bonzage artificel".

- **"Solariums: una mala utilización entraña riesgos graves"**, en *Consumer*, nº 45, junio 2001, p. 13–15
  La única forma de mantener durante todo el año el moreno que imponen los cánones de belleza es recurrir a medios artificiales como el solarium.
  Saber cómo utilizarlos y seguir uno consejos básicos resulta fundamental para no dañar la piel.
  Contiene: "Efectos sobre la piel del exceso de rayos UVA" y "Como conseguir un bronceado saludable".

EGUNKARIEN ART.(2001ko ekainak) **ART. PERIÓDICOS (junio de 2001)**

Newspaper articles (june 2001) **Presse (juin 2001)**

GRIMALT, Ramón, **"Cuántos rayos UVA se pueden tomar sin dañar la piel?"**, en *La Vanguardia* de 11/06/01

Con la llegada del verano, miles de personas optan por cambiar el aspecto blanquecino de su piel por un llamativo bronceado que se cree símbolo de salud y belleza. Faltos de tiempo, acuden a centros de bronceado que proliferan por doquier para obtener de modo rápido y limpio tan deseado don. El sol nos proporciona dos tipos de rayos, los UVA y los UVB. Los primeros son los encargados de oscurecer nuestra piel dándole este codiciado tinte, los segundos son los que, provocando rojeces, escozores e incluso ampollas en exposiciones prolongadas, nos consiguen advertir, y prevenir, de una radiación excesiva. Las máquinas de sol artificial UVA suprimen del sol los rayos molestos que escuecen nuestra piel. Este procedimiento permite recibir una mayor radiación bronceadora sin los efectos molestos, pero preventivos, de las radiaciones que causan inflamación y enrojecimiento de la piel. No es difícil imaginar que en una sesión de 20 minutos de sol artificial se pueda recibir una dosis de radiación UVA equivalente a 4–6 horas de sol natural, y tal cifra se incremente en los llamados bronceados intensivos. Está científicamente probado que las personas que han recibido quemaduras solares, sobre todo durante su infancia, tienen un riesgo mayor de desarrollar mela–noma (cáncer de lunar). Durante años se debatió si sólo la radiación UVB era la que provocaba las alteraciones cancerosas en los melanocitos. En un estudio realizado en Bélgica en los años noventa se demostró que las personas que habían acudido a la playa con filtro solar padecían posteriormente más melanoma que los que no lo habían utilizado. No es que el filtro solar aumente el riesgo de padecer melanoma, sino que permite un mayor tiempo de exposición, y en consecuencia la dosis total de radiación aumenta.

Los filtros de hace una década sólo evitaban la fracción UVB y dejaban pasar la UVA. En aquella época los dermatólogos creían que la radiación peligrosa sólo era la UVB, ahora tenemos muy claro que ambas lo son.

También el fotoenvejecimiento guarda relación directa con la cantidad de radiación recibida a lo largo de la vida. Nuestra edad cronológica no coincide con nuestra edad aparente, ya que el aspecto de nuestra piel depende de evidentes factores genéticos y de las horas de sol (natural o artificial) que hayamos recibido a lo largo de nuestras vidas. La conclusión es evidente: a más sol (y es más fácil obtener más sol con máquinas artificiales que con el sol natural), más problemas dermatológicos futuros, tanto aumentando estadísticamente nuestro riesgo a padecer cáncer de piel, como matemáticamente nuestro fotoenvejecimiento. Si en un país culturalmente avanzado se debieran cerrar los estancos, también sería aconsejable prohibir los centros de bronceado. Hoy por hoy nuestra piel más sana es la que recubre nuestros aún pudorosos glúteos.

LECHA, Mario **"¿Cómo elegir el factor de protección de una crema solar?"**, en *La Vanguardia* de 16/06/01

La radiación solar tiene efectos beneficiosos y de ella depende la vida en nuestro planeta. Pero también tiene efectos nocivos si nos exponemos a ella excesivamente. Muchos de nosotros habremos sufrido la típica quemadura solar en algún momento de nuestra vida. Esta reacción indica que nos hemos expuesto excesivamente a la radiación solar y que la piel y los ojos han sido dañados. Algunos de estos efectos no se verán hasta pasados varios años. Por ello es necesario prevenir estos daños con cremas solares. La radiación responsable del daño es la porción de radiación solar ultravioleta (UV) que llega a la superficie terrestre y que tiene dos bandas, UV–B y UV–A, con diferentes acciones biológicas.

Para elegir la protección adecuada para cada persona hay que tener en cuenta dos factores: la cantidad de radiación UV que llega del sol en cada momento, y la propia sensibilidad individual. Para determinar el primer factor disponemos actualmente del índice UV.

Se trata de un índice definido internacionalmente para cuantificar la intensidad de la radiación solar UV teniendo en cuenta su capacidad de producir eritema (quemadura) en la piel, que se debe fundamentalmente a la banda UV–B. Este valor depende de la hora del día (que determina la altura del sol sobre el horizonte), de la presencia o no de nubes que oculten los rayos solares, del espesor de la capa de ozono y de la transparencia del aire. También influyen notablemente la altitud y el tipo de superficie en el que nos exponemos al sol: no es igual la exposición en una playa, en una área con vegetación o en un lugar con nieve en invierno. La predicción del índice UV se fundamenta, pues, en el pronóstico meteorológico, que nos informa sobre la mayor o menor atenuación de los rayos UV a su paso por la atmósfera, y que incluye también el pronóstico sobre el estado de la capa de ozono. Como es obvio, los días claros de comienzos del verano se corresponden con los de mayor índice UV, que puede superar el valor 10 en nuestras latitudes y es considerado ya como extremo.

El segundo factor –la sensibilidad individual– depende de las características de cada persona en cuanto al color de su piel y color de su cabello y sus ojos. De forma simple podemos determinar que los individuos de piel clara, cabello rubio y ojos azules en cuya piel aparecen pecas con facilidad y presentan muchos lunares son mucho mas sensibles a la exposición al sol que los individuos de piel morena, cabello negro y ojos negros sin pecas y con pocos o sin lunares. Estas características determinan la sensibilidad individual que se expresa en los fototipos. Los tiempos máximos de exposición al sol sin daño para nuestro organismo se calculan para cada tipo de piel en función del índice UV previsto y en general corresponden al tiempo necesario para que la radiación UV no produzca quemadura en el individuo. Estos tiempos son generalmente muy cortos en verano (unos 15–20 minutos al mediodía para pieles claras) y por ello se recomienda el uso de cremas protectoras cuando se va a estar más tiempo al sol. No obstante, las cremas protectoras no deberían utilizarse con el fin de alargar excesivamente el tiempo de exposición, puesto que aunque no se produzca quemadura solar pueden producirse daños no evidentes. Las instituciones médicas que han estudiado estos aspectos han recomendado siempre el uso de cremas solares con factores de protección de al menos 15 para la radiación UV–B. Para las personas de piel clara, los factores de protección recomendados son incluso superiores. Además, estas cremas solares deben ser de amplio espectro de protección para proteger también frente a los efectos de la radiación UV–A.

"El Gobierno Vasco inspeccionará 186 centros de bronceado artificial de Gipuzkoa para comprobar la seguridad del servicio", en *Diario Vasco* de 26/06/01

La dirección de Consumo del Gobierno Vasco inspeccionará en breve los centros que ofrecen servicios de bronceado artificial. Del total de locales de belleza, gimnasios y solariums distribuidos por toda la geografía vasca, el Ejecutivo autónomo realizará 250 inspecciones, alrededor del 50% de los establecimientos que ofrecen este servicio de bronceado artificial. De esta manera, los inspectores de consumo visitarán 186 centros de Gipuzkoa, 40 de Alava, 143 de Vizcaya.

El objetivo de esta campaña de inspección es comprobar que los aparatos de bronceado cumplen la normativa que les obliga a llevar el marcado de calidad CE, acreditativo de la seguridad del producto. Además, en los aparatos debe figurar una advertencia de seguridad que prevenga a los usuarios del servicio.

Por otro lado, la inspección comprobará que los centros facilitan a los usuarios la información sobre riesgos y precauciones para usar los solariums de forma adecuada, así como el precio del servicio.

Facilitar información: Los responsables de los centros, además, están obligados a garantizar un servicio seguro y a facilitar la información necesaria para evitar cualquier riesgo que dependa del aparato y del modo que se vaya a utilizar, ya que el mal uso de estos sistemas

puede entrañar peligro.
Esta documentación se facilitará mediante carteles, rótulos o cualquier forma que garantice que todo usuario esté informado. El centro también deberá disponer y suministrar gafas de protección adecuadas para uso de los consumidores.

"El Gobierno vasco inspeccionará 250 centros de bronceado", en *El Correo* de 26/06/01

La dirección de Consumo del Gobierno vasco va a iniciar en breve la inspección de 250 centros que ofrecen servicios de bronceado artificial, alrededor del 50% de los locales de belleza, gimnasios y solariums abiertos en la comunidad autónoma. Los inspectores visitarán un total de 40 instalaciones en Álava, 143 en Vizcaya y el resto en Guipúzcoa.
El objetivo de la campaña institucional es doble. Por un lado, comprobar que los aparatos de bronceado cumplen la normativa vigente, que exige llevar el símbolo de calidad CE como acreditativo de la seguridad del producto. Por otro, el Ejecutivo autónomo quiere determinar si los centros facilitan o no a los usuarios información sobre los riesgos y las precauciones necesarias, así como sobre los precios del servicio.
Los inspectores vigilarán que en los aparatos figure la advertencia "las radiaciones ultravioleta pueden afectar a la piel y a los ojos", lo que conlleva el uso de gafas de protección que deberá facilitar el propio centro, así como que "ciertos medicamentos y cosméticos pueden aumentar la sensibilidad".

"La Dirección de Consumo revisará, las instalaciones de bronceado artificial", en *El Mundo* de 26/06/01

La Dirección de Consumo del Gobierno vasco inspeccionará en breve los centros vascos que ofrecen servicios de bronceado artificial. Del total de centros de belleza, gimnasios y solariums distribuidos por toda la geografía vasca, el Ejecutivo autonómico realizará 250 inspecciones, alrededor del 50% de los locales que ofrecen este servicio de bronceado artificial.
De esta manera, los inspectores de consumo visitarán 40 centros de Alava, 143 de Bizkaia y 186 de Gipuzkoa, informa Europa Press.
El objetivo de esta campaña de inspección es comprobar que los aparatos de bronceado cumplen la normativa que les obliga a llevar el marcado de calidad CE acreditativo de la seguridad del producto. Además, en los aparatos debe figurar una advertencia de seguridad que prevenga a los usuarios del servicio.
Por otro lado, la inspección comprobará que los centros facilitan a los usuarios la información sobre riesgos y precauciones para usar los solariums de forma adecuada, así como el precio del servicio.
Los responsables de los centros; además, están obligados a garantizar un servicio seguro y a facilitar la información necesaria para evitar cualquier riesgo que dependa del aparato y del modo que se vaya a utilizar ya que el mal uso de estos aparatos puede entrañar peligro.
Esta información se facilitará mediante carteles, rótulos o cualquier forma que garantice que todo usuario esté informado. El centro también deberá disponer y suministrar gafas de protección adecuadas para uso de los consumidores.

"Consumo inspeccionará los centros de bronceado", en *El País* de 26/06/01

La Dirección de Consumo del Gobierno vasco inspeccionará en breve los centros que ofrecen servicios de bronceado artificial para comprobar que los aparatos cumplen la normativa vigente y si advierten de que las radiaciones ultravioleta pueden afectar a los ojos y a la piel. La inspección se realizará en 250 centros de belleza, gimnasios y solarium, alrededor del 50% de los locales que ofrecen este servicio en el País Vasco.

"Consumo revisará el estado de la mitad de los solariums alaveses", en *El Periódico de Alava* de 26/06/01

La dirección de Consumo del Gobierno Vasco inspeccionará en breve los centros vascos que ofrecen servicios de bronceado artificial. Del total de centros de belleza, gimnasios y solariums distribuidos por toda la geografia vasca, el Ejecutivo autónomo realizará 250 inspecciones, alrededor del 50% de los locales que ofrecen este servicio de bronceado artificial.

De esta manera, los inspectores de consumo visitarán cuarenta centros de Alava, 143 de Bizkaia y 186 de Gipuzkoa.

El objetivo de esta campaña de inspección es comprobar que los aparatos de bronceado cumplen la normativa que les obliga a llevar el marcado de calidad CE acreditativo de la seguridad del producto. Además, en los aparatos debe figurar una advertencia de seguridad que prevenga a los usuarios del servicio.

Por otro lado, la inspección comprobará que los centros facilitan a los usuarios la información sobre riesgos y precauciones para usar los solariums de forma adecuada, así como el precio del servicio.

Los responsables de los centros, además, están obligados a garantizar un servicio seguro y a facilitar la información necesaria para evitar cualquier riesgo que dependa del aparato y del modo que se vaya a utilizar ya que el mal uso de estos aparatos puede entrañar peligro.

Esta información se facilitará mediante carteles, rótulos o cualquier forma que garantice que todo usuario esté informado. El centro también deberá disponer y suministrar gafas de protección adecuadas para uso de los consumidores.

VIVANCO, Joseba **"Lakua inspeccionará locales con servicio de solarium"**, en Gara de 26/06/01

Velará porque informen al usuario sobre riesgos y precauciones.

Inspectores del departamento de Consumo de Lakua visitarán en breve 250 locales que ofrecen servicio de bronceado artificial para comprobar que el usuario recibe toda la información sobre los riesgos y las precauciones que se deben tomar. Recuerda, además, que el mal uso de estos aparatos puede entrañar un grave riesgo para la salud de la piel.

GASTEIZ. La dirección de Consumo del Gobierno de Lakua inspeccionará en las próximas semanas los centros que ofrecen servicios de bronceado artificial, de tal manera que la mitad de los centros de belleza, gimnasios y solariums serán visitados por los inspectores. Las comprobaciones se efectuarán, así, en 40 centros de Araba, 143 de Bizkaia y 186 de Gipuzkoa.

El objetivo de esta campaña de inspección es comprobar que los aparatos de bronceado cumplen la normativa que les obliga a llevar el marcado de calidad CE acreditativo de la seguridad del producto. Además, en los aparatos debe figurar una advertencia de seguridad que prevenga a los usuarios del servicio. "Las radiaciones ultravioleta pueden afectar a los ojos y a la piel. Leer las instrucciones atentamente. Llevar gafas de protección solar. Ciertos medicamentos y cosméticos pueden aumentar la sensibilidad", es la leyenda que se debe reflejar. Incluso los aparatos UV tipo 4 deben llevar la advertencia "Utilizar únicamente bajo consejo médico".

Por otro lado, la inspección comprobará si los centros facilitan a los usuarios la información sobre los riesgos y las precauciones para usar los solariums de forma adecuada, así como el precio del servicio.

Los responsables de los centros, además, están obligados a garantizar un servicio seguro y a facilitar la información necesaria para evitar cualquier riesgo que dependa del aparato y del modo que se vaya a utilizar, ya que el mal uso de estos aparatos puede entrañar peligro.

Esta información se facilitará mediante carteles, rótulos o cualquier forma que garantice que todo usuario esté informado. El centro también deberá disponer y suministrar gafas de protección adecuadas para uso de consumidores.

En cualquier caso, Consumo recomienda precaución a la gente que se decide por esta vía para broncear su cuerpo.

GAIARI DAGOKION LEGISLAZIOA **LEGISLACIÓN AL RESPECTO**

Legislation **Dossier lègislatif**

REAL DECRETO 1468/1988, de 2 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de etiquetado, presentación y publicidad de los productos industriales destinados a su venta directa a consumidores y usuarios. (BOE nº 294, de 8 de diciembre de 1988).

REAL DECRETO 7/1988, de 8 de enero, relativo a las exigencias de seguridad de material eléctrico destinado a ser utilizado en determinados límites de tensión, modificado por el Real Decreto 154/1995 de 3 de febrero. (BOE nº 12, de 14 de enero de 1988).

REAL DECRETO 44/1996 ,de 19 de enero por el que se adoptan medidas para garantizar la seguridad general de los productos puestos a disposición del consumidor. (BOE nº 46, de 22 de febrero de 1996).

OTRAS REFERENCIAS DE INTERÉS

NORMA UNE EN–60335–2–27–requisitos particulares para los aparatos de exposición de la piel a las radiaciones ultravioletas e infrarrojos. (AENOR).

EGUNKARIEN ARTIKULUAK — ARTÍCULOS DE PERIÓDICOS

(2001ko EKAINAK) — **(JUNIO DE 2001)**

ERREFERENTZIAK — REFERENCIAS

PRESS REFERENCES — LU DANS LA PRESSE

(JUNE 2001) — **(JUIN 2001)**

AUTOMOBIL–ASEGURUAK / *SEGUROS DE AUTOMÓVILES*
Motor insurance / *Assurances automobile*

- **"La responsabilidad no es de las empresas"**, en *El Periódico de Catalunya*, 01/06/2001
- **"Manos arriba, esto es un atraco"**, en *El Periódico de Catalunya*, 01/06/2001
- **"Una aseguradora pagará los daños causados por un jabalí en un coche"**, en *El Correo*, 04/06/2001
- **"Las aseguradoras rechazan a los conductores de menos de 25 años, según la OCU"**, en *El País*, 04/06/2001
- **"Más de la mitad de las aseguradoras rechazan a conductores menores de 25"**, en *El Periódico de Alava*, 04/06/2001
- **"El seguro de automóvil subirá este año un 6%"**, en *Deia*, 05/06/2001
- **"El Consorcio de Compensación acoge cada día a 150 vehículos rechazados por las aseguradoras"**, en *Diario Vasco*, 11/06/2001
- **"Se dispara el número de vehículos rechazados por compañías que se aseguran en el Consorcio"**, en *La Vanguardia*, 11/06/2001
- **"Las primas de seguros de coches subieron un 20% de media en 2000"**, en *El País*, 15/06/2001
- **"Los seguros de automóviles vuelven a subir en torno al 15% este año"**, en *El Correo*, 18/06/2001
- **"Una de las áreas con más reclamaciones"**, en *El Correo*, 18/06/2001
- **"500 jóvenes no encuentran una compañía que les asegure su coche o moto"**, en *El Correo Español*, 24/06/2001

- **"Jóvenes e inexpertos, un cóctel explosivo y muy caro"**, en *Deia*, 28/06/2001
- **"Acusar al seguro de inflacionista es injusto y desproporcionado"**, en *Deia*, 28/06/2001

ELIKADURA / *NUTRICIÓN* / Nutrition / Nutrition

- **"Dieta para quien dice no tener tiempo de comer"**, en *Gara*, 01/06/2001
- **"Vacas locas. Las preguntas que usted se hace"**, en *El Periódico de Alava*, 02/06/2001
- **"Picaduras con recompensa"**, en *El Periódico de Alava*, 04/06/2001
- **"Agricultura biológica, alternativa y complemento a la producción estándar"**, en *El Periódico de Alava*, 07/06/2001
- **"¿Por qué algunas carnes sueltan agua?"**, en *La Vanguardia*, 08/06/2001
- **"La dieta equilibrada (y II)"**, en *El Correo*, 13/06/2001
- **"¿Son los helados algo más que golosinas?"**, en *La Vanguardia*, 19/06/2001

KONTSUMITZAILEEN ESKUBIDEAK, AIRE–GARRAIOA / *DERECHOS DEL CONSUMIDOR, TRANSPORTE AEREO*
Consumer rights, air transport / *Droits du consommateur, transport aerien*

- **"Sindicatos, consumidores y partidos rechazan la huelga de pilotos de Iberia"**, en *Diario Vasco*, 10/06/2001
- **"Bruselas puede elevar hasta 1.500 euros la compensación por el 'overbooking' aéreo"**, en *ABC*, 12/06/2001
- **"La UE propone elevar la compensación por 'overbooking' "**, en *El Mundo*, 12/06/2001
- **"De Palacio propone compensaciones de hasta 250.000 pesetas por 'overbooking' "**, en *La Vanguardia*, 12/06/2001
- **"Los usuarios del avión aceptan los retrasos como algo consustancial a este transporte"**, en *Cinco Días*, 14/06/2001
- **"Paga el pasajero"**, en *El Correo*, 15/06/2001
- **"Su peso en oro pérdida de equipaje"**, en *La Mirada*, 17/06/2001
- **"Los pasajeros vascos eluden los servicios mínimos por temor a las cancelaciones sorpresa"**, en *El Correo*, 19/06/2001

- **"Consumidores recomiendan buscar viajes alternativos"**, en *Deia*, 20/06/2001
- **"La OCU aconseja no volar con la compañía en huelga"**, en *El Periódico de Alava*, 20/06/2001
- **"Indemnizaciones por pérdida de maletas"**, en *Deia*, 25/06/2001
- **"El calvario de volar"**, en *Deia*, 25/06/2001
- **"Sentencias de condena para las compañías"**, en *Deia*, 25/06/2001
- **"LA UE pretende multiplicar por cinco las compensaciones"**, en *Deia*, 25/06/2001
- **"La UE sube hasta un millón por viajero la indemnización por retrasos aéreos"**, en *Cinco Días*, 29/06/2001
- **"Los Quince dan luz verde al aumento de las indemnizaciones exigibles a las compañías aéreas"**, en *Diario Vasco,* 29/06/2001

ORDAINBIDEAK / *MEDIOS DE PAGO*
Means of payment / *Moyens de paiement*

- **"El dinero en los viajes"**, en *El País,* 02/06/2001
- **"Los bancos se adaptan al cambio"**, en *Mujer de Hoy*, 02/06/2001
- **"Las entidades financieras usan la tarjeta para ganar más"**, en *El Periódico de Catalunya*, 04/06/2001
- **"Ausbanc denuncia a los cajeros automáticos"**, *en El País, 06/06/2001*
- **"Es necesario que se empiecen a cobrar los servicios en Internet"**, *en Expansión, 07/06/2001*
- **"Ausbanc denuncia el cobro de comisiones en cajeros. Consumo Presentará en la CAV 50 denuncias y pide que intervenga el Banco de España"**, *en Deia, 08/06/2001*
- **"Ausbanc pide al Banco de España sanciones para los cajeros automáticos"**, *en El Correo, 08/06/2001*
- **"Ausbanc denuncia la falta de información en cajeros"**, en *Gara*, 08/06/2001
- **"Llega el pago a través del teléfono móvil"**, en *Deia*, 10/06/2001
- **"Internet seguro",** en *Cinco Días*, 12/06/2001
- **"El pagar con el móvil va para largo"**, en *El Mundo*, 14/06/2001

- **"La ingente tarea de poner el euro en la calle"**, en *Cinco Días,* 18/06/2001
- **"Las cajas catalanas se unen al sistema Visa de pagos por móvil"**, en *La Vanguardia*, 19/06/2001
- **"Una firma alavesa se convierte en la primera en permitir el pago con móviles"**, en *El Periódico de Alava*, 20/06/2001
- **"A estudio el pacto de pago por móvil",** en *El Correo*, 29/06/2001

EKAINAN ZEHAR HELDU DIREN ALDIZKARIEN AURKIBIDE BOLETINA

BOLETIN DE SUMARIOS DE REVISTAS INGRESADAS EL MES DE JUNIO

TABLE OF CONTENTS OF JUNE'S MAGAZINES

BULLETIN DE SOMMAIRES DES MAGAZINES REÇUES AU COURS DU MOIS DE JUIN

Ausbanc, nº 132 junio 2001

EN PORTADA. •10: Carta del presidente. •16: El BCE critica a la banca europea por el exceso de comisiones en las transferencias entre particulares. •18: Halifax y Bank of Scotland se fusionan y crean el quinto mayor banco del Reino Unido. •20: Citigroup compra Banamex. •26: El 85% del tiempo que los bancos dedican al inversor lo utilizan para intentar vender y no para asesorar. •28: Entrevista/Juan Bastos, consejero delegado de Activo Bank y presidente de Ibersecurities: "Nace un banco especializado en gestión de patrimonios". •34: El Monte y San Fernando se fusionan y crean Alcaja. •38: La publicidad de la banca. •40: Se impone el modelo de banca industrial. •44: Ricos por la patria. •49: Especial Hipotecas. •72: La banca moderna se basa en los servicios. •76: No hay crisis, pero esta temporada turística será algo peor. •80: El euro que viene. •80: Actualidad Ausbanc. •92: Especial Telecomunicaciones. ECONOMIA Y EMPRESA. •102: Las cooperativas disputan a las multinacionales el mercado de los aceites de oliva virgen extra. •112: Entrevista: Arturo Fernández, empresario restaurador de Canto Blanco. •116: Entrevista: Javier Pelayo, consejero director de Press To. •120: Entrevista: Marcelino Elosúa, director general de Communications Equity Associates en España. •124: Entrevista: Ramón Mayo, vicepresidente de Seur. •130: Especial aceite de aragón. OTRAS FIRMAS. •12: Banca extranjera, por Jules Stewart. •22: Bancos, por José Cavero. •30: Cajas de Ahorros, por Sergio Martínez. •106: Política, por Carlos Santos. •108: Fiscalidad, por Xavier Gil Pecharromán. •122: Economía y empresa, por Alberto Valverde. •123: Política, por Alfonso Rojo.

Bilbao, nº 150 junio de 2001

•26: NUTRICION GASTRONOMIA Y SALUD. El vino y los beneficios desconocidos. El calcio, esencial para la mujer. Adios chuletón, adios. •41: KIUB/OMIC. Comprar con garantía. La garantía de servicios de reparaciones. Garantía de bienes de naturaleza duradera. ¿cuáles son estos bienes de naturaleza duradera? Y, ¿por cuánto tiempo están garantizados y con qué derechos? ¿Cómo ha de ser la garantía? Cómo actuar si el garante se niega a reparar. El garante cobra por algún concepto. El garante no consigue reparar la avería después de varios intentos. Etxeko–andre, por los derechos de amas de casa y consumidores. El timo de los 906 en internet. Decenas de reclamaciones por el cierre de una academia. •43: ANALISIS COMPARATIVOS. La Oficina Municipal de Información al Consumidor ha seleccionado de todas las revistas recibidas este mes los siguientes análisis comparativos, los cuales están a su disposición, pudiendo solicitar fotocopias de los que le interesen, un máximo de diez, dirigiéndose a la OMIC–KIUB personalmente, por carta (Luis Briñas, 16, 48013 – BILBAO, o por correo electrónico (omic@ayto.bilbao.net) y se facilitarán gratuitamente. Alimentación Elikadura: Algunos productos presentan carencias informativas de relevancia en el etiquetado. Atun argia oliotan. Tunidoen atalean, merkatuak hainbat arrain–mota eskaintzen ditu egun: hegaluzea, atun argia eta atuna. Hegaluzea jotzen da kalitaterik hoberenekotzat, hurrena atun argia, eta atzenik atuna, zerrenda horretan Prezioak horrelaxe daude sailkaturik. Gure azterketan erdiak kasik ez

dira "atun argi", atuna baizik. Carnes picadas. Si quiere comprar carne picada en buenas condiciones, llévese la que le piquen en el momento. La mayoría de las que se venden envasadas son menos frescas y tienen conservantes. Ensaladas envasadas. Kontsumitzailearentzat arriskurik ez dakarten arren, aztertutako zortzi laginetatik siren egoera mikrobiologikoa desegokia zen. Leche UHT entera. La variedad de marcas es grande y los precios están en constante guerra. Así las cosas, el consumidor lo tiene difícil para elegir. Afortunadamente, hay productos que aúnan calidad con buen precio. Leche especiales. Son leches que están enriquecidas con otros componentes que pueden ayudar a equilibrar ciertas deficiencias provocadas por los hábitos alimentarios modernos. Así, se han analizado catorce leches enriquecidas con vitaminas, minerales, fibras o ácidos grasoso insaturados y una leche baja en lactosa, que pasan con buena nota el examen. Salteados de verduras congeladas. Cunden poco y resultan caros, pero pueden aportar algunos de los nutrientes de la verdura cuando la prisa apremia y no hay tiempo para cocinar. Automóviles: Monovolúmenes medianos y pequeños. El mercado de los monovolúmenes es particularmente dinámico, sin embargo, novedad no siempre es sinónimo de calidad superior. Neumáticos de verano. Tras someter los neumáticos a múltiples pruebas, se impone la misma conclusión de siempre: aún no se ha inventado una rueda que responda igual de bien en todas las circunstancias. Bankuak eta Aseguruak/Bancos y Seguros: Automobil aseguruak. Kontsumitzaileari, konparatu eta estaldura, kalitatea eta prezioaren arteko erlazio egokiena eskaintzen digunaren hautua egiteko aukera bakarrik ematen zaio. Crédito al consumo. Cuentas corrientes y cuentas de ahorro. Imposiciones a plazo fijo. Planes de pensiones. Préstamos hipotecarios. Servicios de Defensor del Asegurado: El número de seguros y de asegurados crece, lo cual es un hecho que indica una mayor cultura económica del consumidor. Una de sus consecuencias es que las relaciones entre el ciudadano y la compañía aseguradora adquieren mayor relevancia. Una reciente modificación legislativa a este respecto sirve de pretexto para analizar los departamentos de atención al asegurado de las principales empresas del ramo. Tarjetas de débito y de crédito. Electrodomésticos: Aspiradores trineo. Hay algunos que cuestan 6.000 pesetas y otros que salen por más de 6.000. Las alfombras se les resisten a todos. Sierras de calar: Van y vienen, suben y bajan, se adaptan a las líneas curvas y rectas para desempeñar un viejo oficio, el de cortar madera u otros materiales. Bien utilizada, la sierra de calar es la más polivalente de las sierras eléctricas... aunque no sea la más precisa. Televisores de 70 cm (28"): Una calidad cada vez mejor pero las diferencias de precios son, a veces, espectaculares. Hogar: Cucarachicidas: Las cucarachas son unos huéspedes, no sólo por el asco que provocan, también por las enfermedades que transmiten. Pero acabar con ellas no es fácil: además de emplear insecticidas deberá impedir su acceso al hogar. Difusores para regar el césped: Los sistemas de riego por difusión constituyen una forma cómoda y eficaz de regar el jardín. Hacer una buena elección es importante ya que ganará tiempo y, además, economizará agua. Salud: Dentríficos: Por estética y por salud, es muy recomendable un buen mantenimiento de nuestra dentadura. Y un producto imprescindible para lograrlo es el dentífrico. En este análisis se ha estudiado el etiquetado, las instrucciones de uso, las características y el precio de 13 de estos productos. Telefonos: Móviles GSM: La miniaturización y mejora de las baterías parece no tener límites. Varios/Beste batzuk: Alkoholik gabeko roll–on desodoranteak. Azterketa hau bi probak osatu dure: batetik, analisi kimikoa eta bestetik kontsumitzaileak eginiko erabilera–proba. Depilación: Se analizan dos sistemas que se han impuesto por su comodidad, versatilidad y precio: las maquinillas de afeitar y los aparatos depiladores. Maletas de cabina: Su reducido tamaño permite llevarlas en el avión como equipaje de mano, pero también no todas aguantan el mismo trajín. Maletas pequeñas de viaje con ruedas. Horrelakoengandik espero dena aski ondo betetzen dute guztiek, baina alde nabarmenak daude kalitatean eta erresistentzian. Precios: Es una encuesta de precios en supermercados, para informar y ayudar a comprar mejor. Un dato por adelantado: comprando los mismos productos, según el sitio donde se adquieren, es posible ahorrar hasta 270.000 pesetas al año. Taxi: De los 180 viajes realizados para esta prueba, sólo 17 han sido correctos y únicamente 2 perfectos.

Ciudadano, nº 308 febrero 2001

•6: "En la cuestión de las vacas locas, los intereses económicos han primado sobre los criterios de salud pública". ¿Por qué urge el problema de las vacas locas? ¿Qué efecto tiene este mal sobre la salud humana? ¿Debemos evitar algún alimento? Todas estas preguntas las responde Antonio Borregón, presidente del Consejo General de Colegios Veterinarios. •13: Implantes mamarios. Aunque la soja pueda parecer un vegetal inofensivo, los implantes mamarios fabricados con ese vegetal han resultado ser nocivos y las autoridades de muchos países las han prohibido. Pero el problema se plantea para aquellas mujeres que aún las llevan en su cuerpo. •16: Los niños frente al televisor. Nueve de cada diez padres creen que los niños adquieren con frecuencia malos hábitos a causa de lo que ven en televisión. Esta es una de las conclusiones reflejadas en un reciente estudio del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS), que pone de relieve los hábitos y opiniones de los niños españoles respecto a un electrodoméstico muy especial. •20: Consentimiento informado: derecho a saber. Consagrado en la Ley General de Sanidad y en el Convenio de Oviedo, el consentimiento informado nace más como una exigencia ética que jurídica y deriva directamente de la dignidad de la persona. •41: Los transgénicos, a debate. La ingeniería genética ha estado, desde sus orígenes, en el ojo de un huracán. Ecologistas, sindicatos agrarios, asociaciones de consumidores, científicos han debatido y siguen discutiendo sobre los pros y los contras de estos productos. CIUDADANO se ha acercado a todos ellos para conocer su postura sobre los transgénicos y acotar, en la medida de los posible, cada una de las cuestiones que se discuten al hablar de OGMs. COMPARAMOS. •29: Descongestionantes nasales. Sobre todo en los meses invernales, casi nadie está a salvo de sufrir algún resfriado, con los desagradables efectos que conlleva. Uno de ellos, el exceso de secreción nasal, es particularmente molesto; para combatirlo, la moderna farmacopea ofrece diversos nebulizadores; hemos estudiado ocho. •34: Las mejoras tostadoras eléctricas. Aunque un simple fuego es suficiente para tostar pan, los instrumentos eléctricos permiten que esta tarea sea más cómoda, limpia y rápida para los usuarios. CIUDADANO ha estudiado el proceder de trece de estos aparatos y ha elegido al modelo Toastaurus Acoustic System de TAURUS por su mejor relación calidad–precio y recomendado el Sensoexpress Electronic AF4 de Moulinex, que obtiene los mejores resultados globales.

Ciudadano, nº 309 marzo 2001

•6: Antonio Pau Pedrón, Decano–Presidente del Colegio de Registradores de España: "El Registro es la primera institución de protección de los consumidores que se creó en España". El máximo responsable de ese organismo responde a nuestras preguntas. •13: El nuevo IPC. Casi una década después, el Instituto Nacional de Estadística (INE) ha modificado el método de cálculo del Índice de Precios al Consumo, el conocido IPC, con el objetivo de acercarse más a la realidad de los hábitos de consumo. Conozca todas las claves del indicador que tanto preocupa a los consumidores. •45: Las viviendas del futuro. El primer encuentro "Vivienda y Consumidores siglo XXI" celebrado recientemente en Madrid tuvo la ocasión de analizar los retos que el sector aborda de cara al porvenir. Durante una apretada jornada de trabajo hasta treinta y cuatro personas, representando a los diversos colectivos que tienen algo que decir en el mundo de la vivienda, debatieron en común los desafíos que, en relación con la ciudadanía, se plantean en el mercado inmobiliario. •54: Quejarse en la Red. A disposición del internauta hay ya algunos sitios en Internet que se centran en el proceloso mundo de las reclamaciones en relación con los viajeros. Son entidades privadas en las que los abogados pueden prestar, a distancia, sus servicios y se proporciona información al ciudadano que se siente perjudicado. COMPARAMOS. •25: Dentífricos. Por estética y por salud, es muy recomendable un buen mantenimiento de nuestra dentadura. Y un producto imprescindible para lograrlo es el dentífrico. CIUDADANO ha estudiado el etiquetado, las instrucciones de uso, las características y el precio de trece de estos productos. COLGATE Sensation blanqueador recibe la mejor valoración global.

•31: Defensores del Asegurado. El número de seguros y asegurados crece en nuestro país, un hecho que indica una mayor cultura económica del consumidor. Una de sus consecuencias es que las relaciones entre el ciudadano y la compañía aseguradora adquieren una mayor relevancia. Una reciente modificación legislativa a este respecto nos sirve de pretexto para analizar los departamentos de atención al asegurado de las principales empresas del ramo. •37: Leches especiales. Catorce leches enriquecidas con vitaminas, minerales, fibra o ácidos grasos insaturados y una leche baja en lactosa pasan con buena nota el examen de nuestros técnicos.

Ciudadano, nº 311 mayo 2001

•6: José López Tafall: "La verdadera competencia sólo se puede mantener a largo plazo con redes alternativas". El presidente de ASTEL (Asociación de Empresas Operadoras y de Servicios de Telecomunicaciones), una entidad "clave" para qaue pueda afianzarse de modo efectivo el proceso de liberalización en ese sector, recibió a CIUDADANO y contestó a sus preguntas. •10: Los consumidores y las nuevas tecnologías. El Instituto Nacional de Consumo (INC) ha presentado un estudio sobre el impacto que la "Nueva Economía" tendra sobre el consumo y el consumidor. Cambios, en general, que se materializarán a mucho más largo plazo que lo previsto y tendrán un efecto irregular según sectores y actividades. •19: Cita con Hacienda. La declaración de la Renta de este año presenta pocas novedades. Aquellos ciudadanos que no se han acogido al sistema conocido como "renta rápida" tienen un trámite anual que solventar: cumplimentar su declaración. Como puede recordarse, el pasado año se instauró un nuevo procedimiento que, en general, y con sus correpondientes actualizaciones, sigue vigente. •47: Sistema Arbitral de Consumo. La Directora General de Salud Pública, María Dolores Flores Cerdán, presentó la Memoria del Sistema Arbitral de Consumo correspondiente al año 2000. Los datos demuestran que es un procedimiento cada vez más aceptado y conocido. •51: Discapacitados. La primera encuesta que se realiza en nuestro país sobre las personas que se ven abocadas a padecer algún tipo de deficiencia acaba de ver la luz. Los datos permiten ahora vislumbrar la magnitud de una realidad quizá poco conocida. Merece la pena echarles un vistazo. COMPARAMOS. •25: Planchas. Una de las primeras diferencias que encontraría un visitante extraterrestre entre el hombre y el resto de los seres vivos del planeta sería el uso de vestimentas. Y en segundo lugar, la ausencia de arrugas en la mayoría de ellas. Y todo gracias a las planchas, un pequeño electrodoméstico que en pocas casas falta. CIUDADANO analiza para usted diez marcas. •31: Café descafeinado. El grano del cafeto, una vez molido y tostado, permite hacer una infusión apreciada por muchos: el café. Para los que se deleitan con esta bebida pero no quieren perder el sueño hemos analizado siete marcas de café descafeinado molido y cuatro de café descafeinado soluble. Anticipamos algo que no nos ha gustado: ninguno de los productos estudiados aporta etiquetado nutricional. •40: Faltan residencias de ancianos. En España faltan residencias de ancianos, hay listas de espera en la mayoría de los centros y sólo un 35%, aproximadamente, son de titularidad pública. CIUDADANO ha repasado el estado de la cuestión en cada una de las comunidades españolas, y ha hallado notables diferencias.

Compra Maestra, nº 250 junio 2001

ANALISIS–ESTUDIOS–ENCUESTAS. •8: 40 rosados en la carta de vinos. Hemos analizado la cosecha del 2000: vinos correctos, aunque deben consumirse rápidamente para poder disfrutar de ellos en sus mejores condiciones. •13: Depuración de aguas residuales. A pesar de la normativa y los planes existentes, todavía quedan ciudades que no están preparadas para hacerlo bien. Damos un repaso a la situación. •17: Programas de renocomiento de voz. Son más lentos que teclado y ratón; su proceso de corrección de errores es engorroso... No obstante, son prácticos para personas que tengan dificultades para teclear. •20: Cremas de protección solar. Las que sólo se venden en farmacias no son necesariamente

mejores que las otras. De hecho, nuestras tres Compras Maestras se pueden comprar en grandes superficies. •24: Cascos de bici infantiles. Con la seguridad no se juega. En este análisis, sólo 6 de los 14 modelos obtienen una calificación global más que aceptable. Haga su elección con conocimiento de causa. •28: Arcones congeladores. Su capacidad de congelación es similar a la de un frigorífico combi; su consumo de electricidad es muy alto... Mejor no compre ninguno de los analizados. •31: Aparatos de audio portátiles. Reproductores de cintas, discos compactos, minidiscos, MP3... Damos un repaso a todos los aparatos y tecnologías existentes para que sepa a qué atenerse en su elección. •36: Pruebas de colisión de 6 coches tipo berlina. Uno de ellos obtiene unos resultados casi perfectos; los demás mejoran de forma muy notable. •40: Detectores de gas. Constituyen un elemento de seguridad adicional. Lástima que sólo uno de los cinco analizados sea de fiar. SECCIONES FIJAS. •4: AL OIDO. Farmacias ¿a domicilio? Memoria del XXV aniversario. Internet: ¡ojo a bajar programas! Una sentencia ya imposible. La OCU trabaja para usted. •6: CONECTA. Llamadas desde el móvil a un 900. Pentium 4: todavía es prematuro. •7: www.ocu.org ¿Qué opinan de nosotros? ¿Quiere invertir? •43: INTERESA SABER. La moneda única: el euro. Sistemas de riego para interiores. •46: CARTAS. Información errónea, pero corregida. Servicio Postal Exprés en Canarias. Huelga de controladores aéreos. Bono ciudad e Internet. ¿Problema del vídeo o de la casa?

Consumer, nº 45 junio 2001

•4: Viajar en vacaciones. Técnicos de CONSUMER han elaborado un informe que responde a las dudas y problemas que con mayor frecuencia surgen al contratar un viaje en una agencia, incluyendo cuestiones como los aspectos que deben incluir los folletos informativos y los contratos, cómo reclamar en caso de modificaciones en las tarifas o incluso cómo renunciar a un viaje si surgen imprevistos y no podemos disfrutar de él una vez abonado el correspondiente anticipo. Bidai agentzian bidaiaren bat kontratatzekoan gehien sortzen diren zalantza eta arazoei erantzuten dien txosten bat landu dute CONSUMEReko teknikariek. Txosten horretan, informazio–liburuxkek eta kontratuek zer–nolako alderdiak jaso beharko lituzketen, tarifak aldatzen badituzte bezeroek nola erreklamatu beharko luketen, edota bidaiaren bat egiteko aurrerakina jarri eta ezustekoren bat delako beraz gozatu ezin dugunean bidaia horri nola uko egin beharko geniokeen bezalako gaiak jorratzen dira. •10: Javier Martínez, investigador y docente del Instituto de Robótica de la Universidad de Valencia. "Encontrar en un cruce un panel que informa del estado de las dos vías será, dentro de pocos años, lo habitual". "Bidegurutze batean bi bideei buruzko egoeraren berri emango duen panel bat egotea, oso gauza arrunta izango da hemendik urte gutxi batzuetara". •13: Solariums. La única forma de mantener durante todo el año el moreno que imponen los cánones de belleza es recurrir a medios artificiales como el solarium. Saber cómo utilizarlos y seguir unos sencillos consejos resulta fundamental para no dañar la piel. Egungo edertasun–kanonak jarraitzeko, urte guztian larruazal beltzarana eduki nahi baldin bada, modu artifizialez baliatu beharra dago, solariumez, esate baterako. Hauek nola erabili behar diren jakitea eta gomendio nahiko erraz batzuei jarraitzea, ezinbesteko baldintzak dira larruazalari kalterik ez egiteko. •16: Alimentación. Alergias alimentarias. •20: Salud. Aire acondicionado. •22: Psicología. Tomarse la vida con tranquilidad. •24: Medio Ambiente. Salubridad del agua. •26: Análisis. Espárragos en lata. Kalibre "Lodiko" eta kategoria Estrako zainzuri zuri osoen 8 lagin analizatu dira, 250 g–ko pisu xukatuko latatan etortzen diren horietakoak, kilo xukatu 1.350 eta 2.000 pta. artean balio dutenak. Tiendas de campaña. 2–4 pertsonarentzako lekua eta 8.995 eta 24.900 pezeta arteko prezioak dituzten sei kanpadenda aztertu dira. •34: Internet. Cómo descargar archivos. •36: Economía doméstica. Seguros del hogar. •38: Miscelánea. Actualizada en Internet la Guía del Camino de Santiago. •40: Consejos. Seguridad en casa: alarmas. •41: Temas Legales. Sentencias y Consultorio. •44: Cartas y Lectores.

Consumer Watch, nº 10 junio 2001

Launch of ECC consumer travel pack. Euro workshops. Your essential guide to the Euro. Reprint of euro & you: A Consumer's guide. Launch of Euro Raodshow & Euro exhibition. Eurobarometer Survey. New leaflets from the ECC. ECC Consumer card. Distance selling directive transposed. Farewell to legal adviser at ECC. New legal adviser at ECC. Lund conference report. European young consumers competition.

Consumo, el Consumo en el Principado de Asturias, nº 44 segundo trimestre 2001

•4: Campañas Nacionales de control de mercado. •10: La producción de alimentos. Y los derechos de los consumidores. •16: Sistema arbitral de consumo. ¿Qué es? Notas características de este sistema. •18: Etiquetado de carne de vacuno. Normativa vigente. •20: La gasolina "super", con plomo. Desaparecerá de las estaciones de servicio. •22: Medicamentos genéricos. ¿Qué son? ¿Por qué son más baratos? Precios de referencia. •26: Playa y montaña. Prevención: el mejor seguro de vacaciones. •32: Observatorio del Euro. El código de las buenas prácticas. Entrevista con Juan Llaneza Llaneza. •36: Consultas. Planteadas por los consumidores. •37: Certamen Europeo del Joven Consumidor. Entrevista con los ganadores del Tercer Premio de la Fase Nacional. •40: Centros de Formación del Consumidor. Actividades celebradas con motivo del "Día Internacional del Consumidor". •42: Reseñas. Relacionadas con la educación de los consumidores. •49: Direcciones de interés.

Consumo Rioja, nº 157 junio 2001

ESPECIAL VACACIONES. •2: Las esperadas vacaciones. ALIMENTACION Y SALUD EN VERANO. •4: Cuidar la alimentación. Productos propios de nuestra comunudad. •4–5: Cuidar la salud. Seguridad en el deporte. •5–6: Seguridad en el baño. •6–7: Salidas al campo. Cuidar la seguridad en el hogar. •7–8: Cuidar la seguridad en los viajes. •8–9: En caso de accidente. •9–10: El problema de las mascotas. Cuidar la economía y situaciones de riesgo. Las vacaciones del ama de casa. Una opción económica para las personas mayores. •11: A la sombra del sol. •12: Cuidar el regreso a casa. Por si tiene que reclamar. ASOCIACIONES DE CONSUMIDORES. •3: El servicio de taxi. Viajar en Ferrocarril. Viajar en autobús.

Info Consumo BBS, nº 87 mayo 2001

•2–4: ES NOTICIA. El Zyban bajo sospecha. Medicar a los animales. Aprende empeñándote. Estados Unidos: Ahora teléfonos móviles. Telefonía móvil: La portabilidad no existe. Cambios en la alimentación. Amianto: un asesino anda suelto. Pagar o examinarse. El vocablo bio no es exclusivo. Tarjetas con historial. Crece el comercio electrónico. Johnson & Johnson: Publicidad engañosa. Lima: protesta contra bayer. Ecotasa Balear: Eco... Problema. •4: NUEVA LEGISLACION (BOE). •5: EDUCACION DEL CONSUMIDOR. Taller práctico: El material escolar. •8: DIARIO OFICIAL DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS. ¿SABIA USTED QUE...?

Info Consumo BBS, nº 88 junio 2001

•2–4: ES NOTICIA. Atención a Internet y números 906. Cirugía estética para todos. Mata polillas: Mata de verdad. El cáncer no es un fraude. Niños en coches: más seguros. Gafas de sol: ¿protegen realmente? Acuicultura intensiva. Seguridad de los asientos de baño infantiles. Hierbas medicinales. Agua envasada o agua del grifo. Patatas a base de carne. El basurero más alto del mundo. Muchas terapias y muchos fumadores. Crece el gasto farmacéutico en España. •4: NUEVA LESGISLACION (BOE). •5: EDUCACION DEL CONSUMIDOR. Aprender a comprar y aprender a pagar. •8: DIARIO OFICIAL DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS. ¿SABIA USTED QUE...? AREAS TEMATICAS. BBS.

Noticias, Boletín de información del Instituto Nacional del Consumo, nº 52 junio 2001

•2–3: ES NOTICIA. La financiación de los cursos de idiomas debe cumplir la Ley de Crédito al Consumo. Constitución de nuevas Juntas Arbitrales de Consumo. Convenio con el Consejo de la Juventud de España. Los campos electromagnéticos, dentro de los límites marcados, no afectan a la salud. Espacios sin humo ambiental de tabaco en lugares de trabajo. •4–5: FALTAN MENOS DE SIETE MESES. Una subida de precios perjudicaría la confianza en la nueva moneda. Es imprescindible una prealimentación correcta de euros y con tiempo suficiente. •6–7: NORMATIVA Y JURISPRUDENCIA. El Pleno del Congreso aprobó la creación de la Agencia de Seguridad Alimentaria. Se enviaron datos erróneos al registro de morosos. Objetivo, garantizar la veracidad de la oferta promocional. Nulidad del contrato de financiación de un curso de idiomas. •8–9: FORMACION. Escuela de Consumo. "Cálculo de incertidumbres de medidas aplicado a la expresión de resultados de ensayos". "Etiquetado e información de productos industriales". Jornada sobre los derechos de los usuarios del transporte aéreo. Jornada sobre "Necesidades y demandas de las personas con discapacidad en el ámbito del consumo". •10–11: ORGANISMOS Y ASOCIACIONES. ADICAE. Ningún contrato variará con el euro. CECU. Página Web sobre seguridad alimentaria. CONSUMER. Claves para buscar empleo. FUCI: Daños causados por productos defectuosos. OCU: II premio literario "El pequeño Consumidor". •12: PREGUNTAS Y RESPUESTAS. Idioma de la garantía y del manual de instrucciones en productos musicales. •13: IBEROAMERICA. Los retos de la Administración en la defensa del consumidor. Conclusiones del Foro Eurolatinoamericano de Protección al Consumidor. •14–15: UNION EUROPEA. Recomendación de la Comisión sobre créditos vivienda. El desarrollo del mercado interior depende de que los consumidores vean ventajas tangibles. Responsabilidad civil por productos defectuosos. •16: CONGRESO. VI Congreso de Arbitraje de Consumo.

El ojo del consumidor, nº 180 abril–mayo 2001

TESTS COMPARATIVOS E INVESTIGACIONES. •4: Guias de calles: se analizaron 12. Elija bien porque con algunas se podría perder. •13: Impresoras de Inyección. Siempre útiles y se pueden conseguir sin una gran inversión. •19: Alfombras Orientales: un tema complejo. ¿Qué detalles revelan su autenticidad? •37: Taladros: Percutores y a Baterías: una herramienta esencial en la casa, pero según el uso ¿cuál elegir? MEDIO AMBIENTE. •29: El efecto invernadero: ¿un apocalipsis anunciado? ¿podremos hacer algo para evitarlo? EDUCACION. •3: Convenio Bid–ADELCO: fortalecimiento de defensa del consumidor en el interior del país. •25: Guia Educación del Consumidor: material para docentes. SALUD. •2: Donaciones: bienvenidas, pero pueden presentar riesgos. ALIMENTOS. •24: La protección del frío: lucha contra las bacterias en defensa de la salud. HOGAR. •45: Sistema de calidad: la acreditación de los laboratorios. ¿Cómo nos afecta a los consumidores?

Noticias euro, nº 34 junio 2001

•2–4: Análisis. Preparativos para la introducción de billetes y monedas de euros. Autorizar a los empresarios a ofrecer juegos de monedas de euros a su personal. Organizar operaciones de simulación de pagos en euros. Se trata, por tanto, de conocer los plazos establecidos para la adopción de las diferentes medidas en cada Estado. •5: Actividades. Los asturianos hicieron prácticas con "euros en prueba". •6–7: Entrevista. Noyer cree que "los españoles estarán orgullosos de que su país asuma la presidencia europea". •8–10: Actualidad. El camino hacia el euro. El Banco de España recibirá al euro con una exposición que será inaugurada a mediados de octubre. Se puede comprobar cómo a lo largo de nuestra historia han sido frecuentes las ocasiones en que se ha tratado de ajustar nuestro sistema monetario a patrones europeos. Nuevos acuerdos para promover el euro. Los seguros en euros desde septiembre. •11: Dossier Informático. Las PYMES, la informática y el euro. •12–13: Ecofín. La Eurotienda. •14: Revista de Prensa. Un nuevo plan para la adaptación. El euro decisivo para que los sorianos tengan una

mentalidad europea real. Una caseta pionera que sólo vende en euros. Rusia acuerda con la UE estudiar el uso del euro en sus relaciones económicas. Solbes reclama a las empresas que aceleren su adaptación al euro. •15: Publicaciones, Eurodocumentación, BCE.

Proteste, nº 215 junio de 2001

TESTES E ESTUDOS. •6: Instalaçôes de gás. Inspeccionámos 44 casas, em Lisboa, para avaliar a mudança para o gás natural, feita pela Lisboagás. Detectámos defeitos perigosos, antes e depois da conversâo. •11: Óleos de fritura. Analisámos a qualidade do óleo de fritura a partir de batatas fritas de 50 restaurantes. Na maioria, o óleo nâo é renovado com a frequência necessária e em nove estava impróprio para consumo. •16: Testes de colisâo. Nada melhor do que saber quais os carros que mais nos protegem em caso de acidente. •20: Arcas congeladoras. Das nove arcas que testámos, apenas duas sâo boas. Grande parte consome demasiada energia e congela poucos alimentos de cada vez. •23: Detectores de gás. Um bom detector debe ser eficaz, robusto e fácil de instalar. Infelizmente, dos quatro aparelhos que testámos, apenas um cumpriu na totalidade estes requisitos. •26: Regras do euro. Convém saber algumas regras básicas para a utilizaçâo do euro. A primeira é fixar o número 200$482: é com ele que se converte o escudo na nova moeda e vice–versa. •28: Suportes para bicicleta. Para transportar uma bicicleta, o mais prático é colocá–la num suporte na traseira do carro ou na bola de reboque. Mas estas solu´^oes podem ir contra o Código da Estrada. •31: Protectores solares. Uma rotulagem incompleta foi o maior problema que encontrámos. A maioria assegura a protecçâo anunciada, mas nâo nos resguarda completamente de escaldões e do risco de contrair cancro da pele. •35: Botas para caminhadas. Testámos 17 botas concebidas para longas caminhadas. Mas nem todos os modelos asseguram um passeio confortável e sem dores nos pés. •39: Passaporte para o multimédia. Os plug–ins sâo programas informáticos que encontra na Internet e que lhe dâo acesso a sons, imagens em movimento e objectos a três dimensões. Melhor de tudo: sâo gratuitos. RUBRICAS. •4: Em linh. E books: livros electrónicos. Internet: personagens da Disney em português. •5: www.deco.proteste.pt Abrimos–lhe as portas da nossa página na Internet e damos–lhe conta das novidades aí disponíveis para si. •40: Breves e Interessantes. Rotulagem da carne: lei insuficiente. Bagaem perdida ou danificada: que fazer? Plantas de interior: que sistema de rega? •42: Passar a Palabra. Pro Teste: as contas de 2000. •45: Pro Teste Sempre. Escreva–nos, pois o seu caso poderá ajudar os restantes leitores.

Que Choisir, nº 383 junio 2001

TOUTE L'ACTUALITÉ. •4: Le mois de Que Choisir. La Mégane break rongée par l'acide. L'atrazine dans la ligne de mire. Farines en fraude. Les 3 Suisses vous lancent à l'aventure. •12: Le courrier. Le teinturier égare mon pantalon. Bon de commande bancal. Quel délai pour annuler? Le faible débit de Noos. TOUS NOS TESTS ET NOS ENQUÊTES. TEST.•16: Produits bio. À boire et à manger. Nore test sur 110 produits (jus de pomme, farines, mueslis, salades...) réserve des surprise. TEST. •24: Shampooings. Pour ne plus se faire des cheveux. Mise en forme, souplesse et brillance des cheveux, composition, 20 produits au banc d'essai. •29: Environnement. Désherbant mais polluant. Le Roundup contient un polluant majeur de l'eau. TEST. •30: L'outil à tout faire. Sur les 12 modèles testés, deux meilleurs choix et un disqualifié: il n'a pas tenu la distance! •35: Médicaments. Un dictionnaire qui force la note. La demière version du Guide de tous les médicaments. •36: Secret médical. Les nouveaux visiteurs médicaux. Les informations sur les patients gardées dans les ordinateurs. •38: Premiers secours. Les pompiers sonnent l'alarme. Que valent nos services d'urgence, pompiers et Samu/Smur? Notre évaluation département par département. TEST. •43: Congélateurs armoires. Attention! Froid variable. Pouvoir de congélation, consommation...: 8 modèles au crible. •48: Fiabilité/3. Les meilleures marques. Dernier volet de notre enquête lecteurs: télé, vidéo. •52: Agences de voyages. Les conseils en sommeil. Les informations utiles ne sont pas toujours au rendez–vous. •56: Vols sur Internet.

Le grand bazar. Ne comptez pas sur ce nouveau média pour y voir plus clair. •58: Financement de l'eau. Racket sur les ménages. Scandale! Les petits consommateurs sont surtaxés. UTILE. •62: Conso pratique. Du bon usage du barbecue. L'accès aux documents administratifs. Chambre d'hôtel, mode d'emploi. ACTIONS. •64: UFC–Que Choisir. Les initiatives des associations locales. •66: Index. Tous les articles répertoriés.

Que Choisir, nº 384 julio–agosto 2001

TOUTE L'ACTUALAITÉ. •4: Le mois de Que Choisir. Détergents: les consommateurs lessivés. Vache folle: plus de cas que prévu. La SNCF en pointe sur ses tarifs. •12: Le Courrier. Un prix peut en cacher un autre. Disponible mais en vitrine. Lave–glace ou bave–glace? Abus de faiblesse. TOUS NOS TESTS ET NOS ENQUÊTES. TEST. •16: Produits solaires. Sauve qui peau! 16 laits, sprays, crème et gel, plus une lingette, au banc d'essai. •22: Enviroment. La loi littoral entre protection et béton. Deux camps face à face: les associations écologistes d'un côté; les élus et les aménageurs de l'autre. Au centre, les golfes clairs. •28: Terrains minés. En passant par la Lorraine. Des kilomètres de galeries menacent la stabilité des habitations. TEST. •30: Pâtes alimentaires. Al dente. 25 paquets de spaghettis goûtés par des experts ès saveurs. •35: Coquillages. Un chapon chez les juîtres. Arrivée d'une variété moins laiteuse, pour les mois sans "r". •36: Alimentation. La menace du mouton fou. Cet animal peut–il être touché par l'ESB? TEST. •38: Vins rouges. Le Languedoc s'éviveille à la qualité.50 bouteilles allant de 20 à 50 F. Bilan encourageant. TEST. •42: Lunettes de soleil. Les indispensables. Étiquetage, transmission des UV, atténuation des couleurs... •46: Chauffe–eau solaire. Six raisons de franchir le pas. L'installation est désormais subventionnée. Un avantage de plus. TEST. •48: Sièges autos. Ça craint pour les bambins. Sur 14 modèles martyrisés, 3 acceptables seulement. CRASH TEST. •53: Berlines familiales. La sécurité par excellence. Pour la première fois, un véhicule frôle la note maximale. •56: Billets d'avion. Une place pour deux. La surréservation empêche des passagers de décoller. TEST. •58: Bricolage. Les vendeurs au pied du mur. Le niveau, médiocre, des conseils donnés par 17 enseignes. UTILE. •62: Conso pratique. Randonner sur les dénivelés. Avez–vous quelque chose à déclarer? Quand doit–on posséder un permis bateau? •64: Actions UFC–Que Choisir. Les initiatives des associations locales. •66: Index. Tous les articles répertoriés.

Saber Consumir, nº 7 mayo 2000

•3: Editorial. Preparados para el nuevo milenio. •4: Novedades Legislativas en la protección de los derechos de los consumidores y usuarios. •6: Opinión. La Ley de Enjuiciamiento Civil. •8: Al–Andalus denuncia: Los milagros viajan en autobús. •10: Problemas con el butano. •12: 10 preguntas y respuestas sobre las "vacas locas". •14: Estudio. Calidad deficiente en el transporte público de Andalucía. •18: Al–Andalus colabora en la protección contra los efectos de las antenas móviles. •20: Provincias. •28: Medio Ambiente. Cambio climático. Ozono y consumo.

Test Achats, nº 444 junio 2001

TESTS EN ENQUÊTES. •8: L'epuration de l'eau. La Belgique accuse un fameux retard en matière d'épuration d'eau. Acheter un système individuel d'èpuration est intéressant... mais très cher. •14: Herbes aromatiques. Nous avons fourné notre nez dans des échantillons de persil, de ciboulette et de basilic séchés et surgelés. Notre préférence va toutefois aux herbes fralches. •15: Porte–vélos. À fixer sur le toit de la voiture, sur le hayon arrière ou sur l'attache–remorque? Nous passons en revue les atouts et points faibles des différents systèmes. •18: Viande pour barbecue. Rien de tel qu'une bonne odeur de barbecue pour agrémenter les soirées d'été !Mais gare à la qualité de la viande et aux dangers de ce mode de cuisson. •22: Chaussures de randonnée. Nous testons des chaussures destinées avant tout aux trekkings. Mais elles conviennent bien sûr aussi pour de petites randonnées. Où le bât blesse–t–il? •26: Petites valises à

roulettes. Omniprésentes dans les aéroports et les gares, elles existent en plusieurs versions. À quoi veiller lors de l'achat? •30: Crash–test de voitures familiales. Pour la première fois dans l'histoire des crash–tests, une voiture mérite le nombre maximal d'étoiles. Les 5 autres familiales obtiennent aussi de bons résultats. •34: Aspirateurs. Parmi les 25 modèles passés au banc d'essai, certains affichent un "look" design, mais leurs performances ne sont pas à la ahuteur. •38: Crèmes solaires. Vu notre climat, il est logique de vouloir profiter du moindre rayon de soleil !Mais l'astre lumineux ne fait pas que luire, il brûle aussi le peau... Comment, dès lors, s'en protéger? •42: Casques vélos pour enfants. En cas de chute, le risque de lésion à la tête est 6 fois plus élevé si le cycliste ne porte pas de casque. Couvrez donc vos enfants, surtout les plus jeunes! RUBRIQUES. •4: BOUCHE À OREILLE. Publicité verte: quelle régulation? Le coût de l'électricité. L'information aux guichets SNCB. Tax Free: en moyenne, plus chers! •6: ON LINE. TerraTec phono PreAmp: pour numériser vos vieux 33 tours. Cd–R ou CD–Rw? •7: www.test-achats.be •46: BON À SAVOIR. Euro: la dernière ligne droite. Comment déboucher un évier? •49: CAS VÉCUS. C'est mieux ainsi. Debitel: débit indu. Une erreur bien réparée. Voyages différents, prix identiques.

Which, junio 2001

NEWS. •4: Inside Story. Four pages of your news, including the hidden cost of using your mobile phone abroad. •8: Sunscreens. You cant't afford to ignore our report for the sake of your health and your pocket. •11: Crash Tests. This time we focus on large family cars and they're getting better. •14: All Change. Children's ready meals, Apple's new operating system, a robot lawnmower, and more. CHOOSING & USING. •17: British Beaches. We flag up 12 of the best. •20: Flexible Mortgages. More and more lenders are launching them - we pick the best ones. •24: Bread Spreads. We chew the fat on the different types of spread and identify the healthier brands. •28: Air Conditioning. If your home is like a sauna, a portable air conditioning unit could help you cool off. •30: Car Running Costs. Our league tables and tips could help you drive down the cost of motoring. •34: Holiday Money. We find the cheapest and most convenient ways to buy your holiday currency. •36: Hearing Aids. We've listened to over 1,500 hearing aid users to help you find the best aid for your needs. •39: South African White Wine. The pick of a poor bunch. •40: Travel Cots. While away from home, keep your baby safe and sound in a Best Buy travel cot. EXPERT HELP. •44: Step–By–Step Guide. Investment clubs. •46: Ask The Experts. Complementary therapies. REGULARS. •48: Savings Monitor. Best Buys for your savings. •49: Contacts A to Z. Save time when shopping around. •50: Member Benefits. Get more from your subscription. •52: Brief Cases. Two cases from our lawyer's files.

KONTSUMITZAILEAREN BABESPENARI DAGOKION LEGISLAZIO AIPAGARRIENA 2001.EKO EKAINAN ZEHAR ARGITARATUA

LEGISLACIÓN MÁS RELEVANTE RELACIONADA CON LA DEFENSA Y PROTECCIÓN DEL CONSUMIDOR, PUBLICADA EN JUNIO DE 2001

LEGISLATION ABOUT CONSUMERS LAW (JUNE 2001)

LÉGISLATION POR LA DÈFENSE DES CONSOMMATEURS (JUIN 2001)

BOLETÍN OFICIAL DEL PAÍS VASCO

DECRETO 88/2001, de 22 de mayo, de modificación del Decreto por el que se regula la Comisión Consultiva de Consumo de Euskadi. (BOPV nº 106, de 5 de junio de 2001).

DECRETO 102/2000, de 29 de mayo, por el que se establece la ordenación de los establecimientos hoteleros. (BOPV nº 113, de 14 de junio de 2001) (Correccion de errores en BOPV nº 119, de 22 de junio de 2001).

ORDEN de 4 de mayo de 2001, del Consejero de Transportes y Obras Públicas, por la que se aprueba el Reglamento de Circulación y Señales del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao. (BOPV nº 105, de 4 de junio de 2001).

ORDEN de 26 de abril de 2001, del Consejero de Industria, Comercio y Turismo, por la que se establecen los procedimientos para el control metrológico sobre los contadores taquicronométricos, denominados taxímetros. (BOPV nº 109, de 8 de junio de 2001).

RESOLUCIÓN de 19 de junio de 2001, de la Comisión de Precios de Euskadi, por la que se aprueban las tarifas presentadas por el Ayuntamiento de Bilbao para el servicio de transporte urbano realizado por el Funicular de Artxanda, S.A. (BOPV nº 120, de 25 de junio de 2001).

BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO

LEY 9/2001, de 4 de junio, por la que se modifica la disposición transitoria sexta de la Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector Eléctrico, determinados artículos de la Ley 16/1989, de 17 de julio, de Defensa de la Competencia, y determinados artículos de la Ley 46/1998, de 17 de diciembre, sobre introducción del euro. (BOE nº134, de 5 de junio de 2001).

ORDEN de 1 de junio de 2001 por la que se dispone la publicación de los acuerdos de la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, de 26 de abril de 2001, sobre tarifas y servicios prestados por "Telefónica de España, Sociedad Anónima Unipersonal". (BOE nº 135, de 6 de junio de 2001).

ORDEN de 11 de junio de 2001 por la que se modifica el anexo del Real Decreto 1917/1997, de 19 de diciembre, por el que se establecen las normas de identidad y pureza de los aditivos alimentarios distintos de colorantes y edulcorantes utilizados en los productos alimenticios. (BOE nº 152, de 26 de junio de 2001).

RESOLUCIÓN de 11 de junio de 2001, de la Dirección General de Política Energética y Minas, por la que se hacen públicos los nuevos precios máximos de venta, antes de impuestos, de los gases licuados del petróleo. (BOE nº 145, de 18 de junio de 2001).

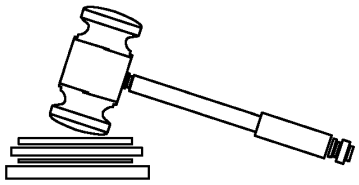
RESOLUCIÓN de 18 de junio de 2001, del Banco de España, por la que mensualmente se hacen públicos los índices de referencia oficiales para los préstamos hipotecarios a tipo variable destinados a la adquisición de vivienda. (BOE nº 147, de 20 de junio de 2001).

DIARIO OFICIAL DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS

REGLAMENTO (CE) no 1096/2001 de la Comisión, de 5 de junio de 2001, por el que se modifican los Reglamentos (CE) nos 1143/98, 1081/1999, 1128/1999 y 1247/1999 del sector de la carne de vacuno. (DOCE nº L150, de 6 de junio de 2001).

REGLAMENTO (CE) no 1248/2001 de la Comisión, de 22 de junio de 2001, por el que se modifican los anexos III, X y XI del Reglamento (CE) no 999/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo referente a la vigilancia epidemiológica y los controles de las encefalopatías espongiformes transmisibles. (DOCE nº L173, de 27 de junio de 2001).

DECISIÓN de la Comisión, de 5 de junio de 2001, por la que se prolonga por sexta vez la validez de la Decisión 1999/815/CE sobre medidas relativas a la prohibición de la comercialización de determinados juguetes y artículos de puericultura destinados a ser introducidos en la boca por niños menores de tres años y fabricados con PVC blando que contenga ciertos ftalatos (DOCE nº L163, de 20 de junio de 2001).



SENTENCIAS

SENTENCIA del Juzgado de Primera Instancia nº20 de Madrid, de 19 de diciembre de 2000. Publicidad Ilícita. Publicidad engañosa por inducir a error a los destinatarios por silenciar datos fundamentales del producto. Infracción de la Circular 8/1990, del Banco de España. (Aranzadi TSJ y AP nº 21, de marzo de 2001. Marginal 2000\2369).

SENTENCIA de la Audiencia Provincial de Baleares de 13 de junio de 2000. Buena fe y justo equilibrio de las prestaciones. Multipropiedad. Imposibilidad de identificar el inmueble adquirido. Estipulaciones sobre resolución o incumplimiento contractual con notable imprecisión y falta de claridad en el contrato. (Aranzadi TSJ y AP n º21, de marzo de 2001. Marginal 2000\2481.

OTRAS REFERENCIAS DE INTERÉS

CONCLUSIONES del Consejo de 5 de junio de 2001 sobre la situación epidemiológica de la variante de la enfermedad de Creutzfeldt–Jakob (vECJ) y una estrategia anticipatoria respecto de la zoonosis, en particular de la encefalopatía espongiforme transmisible (EET) (DOCE nº C175, de 20 de junio de 2001).

DECISIÓN del Consejo, de 14 de mayo de 2001, relativa a la celebración, en nombre de la Comunidad Europea, del Acuerdo entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y la Comunidad Europea sobre la coordinación de los programas de etiquetado de la eficiencia energética para los equipos ofimáticos. (DOCE nº L172, de 26 de junio de 2001).

ACUERDO entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y la Comunidad Europea sobre la coordinación de los programas de etiquetado de la eficiencia energética para los equipos ofimáticos (DOCE nºL 172, de 26 de junio de 2001).

CANJE de notas diplomáticas. (DOCE nº L172, de 26 de junio de 2001).

DECISIÓN del Consejo, de 28 de mayo de 2001, por la que se crea una Red Judicial Europea en materia civil y mercantil. (DOCE nº L174, de 27 de junio de 2001).